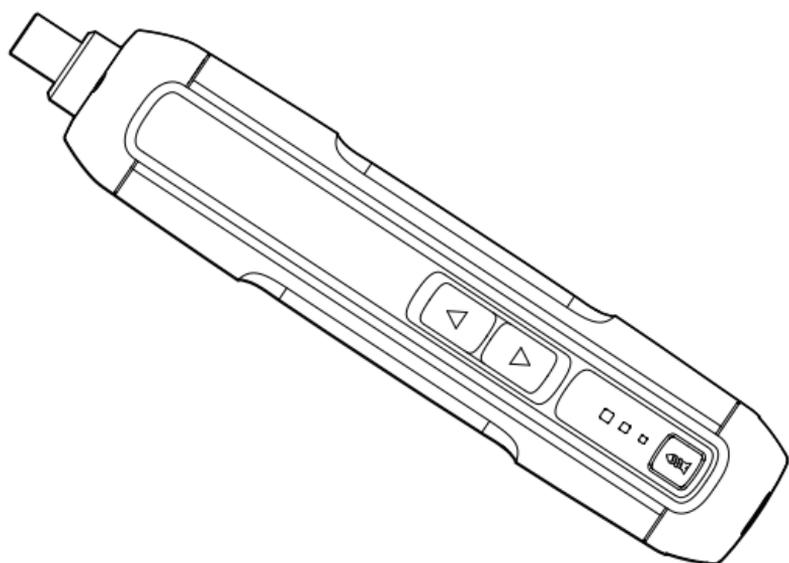


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ADPL04-5

АККУМУЛЯТОРНАЯ ОТВЕРТКА

RU

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ(Для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- a) **Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.**
Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**
Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц.**
Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

2) Электрическая безопасность

- a) **Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами.**
Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.**
Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.**
Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Не допускать нецелевого использования кабеля питания.**

Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** *Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

3) Личная безопасность

- a) **При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств.** *Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз.** *Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** *Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.*
- d) **Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.*
- e) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах.** *Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*

- f) **Одевайтесь правильно.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** *Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.*
- h) **Во время работы не относитесь легкомысленно к правилам техники безопасности и не игнорируйте их из-за частого использования инструмента.** *Любое неосторожное движение может повлечь за собой серьезные травмы.*
- 4) **Эксплуатация и обслуживание электроинструментов**
- a) **Не нужно применять силу при использовании электроинструмента.** Для работы нужно использовать **правильный электроинструмент.** *Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.*
- b) **Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** *Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*
- d) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** *Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.*
- e) **Электроинструменты необходимо обслуживать.** Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любых другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*
- f) **Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями режут заклинивают и ими легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом**

условий труда и выполняемой работы. *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*

б) Обслуживание

- а) **Техническое обслуживание** производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра. Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. В целях безопасности** рекомендуется не допускать инвалидов, психически неполноценных людей, неподготовленных людей или людей, неспособных работать самостоятельно, включая маленьких детей, к работе с инструментом без присмотра. Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с инструментом.
- 2. Перед началом эксплуатации** тщательно проверьте инструмент и аккумулятор. При обнаружении неисправностей немедленно прекратите работу и отправьте инструмент на ремонт квалифицированному специалисту. Не вскрывайте инструмент самостоятельно.
- 3. При работе с инструментом** обязательно держитесь за изолированную рукоятку. Инструменты или винты, установленные на машинке, могут перерезать скрытые провода. Если инструмент перерезает провод под напряжением, его металлические части также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению пользователя электрическим током.
- 4. Перед сверлением стен, пола или потолка** используйте соответствующие детекторы для определения, не скрыты ли в рабочей зоне инженерные коммуникации, такие как электрические, газовые и водопроводные линии.
- 5. Крепко удерживайте инструмент.** При затягивании и ослаблении винтов вы можете испытать кратковременное сильное сопротивление.
- 6. Надежно закрепляйте заготовку.** Заготовку лучше крепко закрепить при помощи специального устройства или тисков, чем удерживать ее рукой.
- 7. Убедитесь, что заготовка чистая.** Существует опасность того, что различные виды рабочей пыли смешаются и вызовут химическую реакцию. Легкая металлическая пыль может стать причиной пожара и взрыва.
- 8. Дождитесь полной остановки инструмента прежде чем класть его.** Насадка на инструменте может застрять в дефектах материала, в результате чего вы не сможете управлять инструментом.
- 9. Руки должны находиться вдали от вращающихся деталей.**

10. **Занимайте устойчивое положение.** При работе на высоте убедитесь, что внизу никто не находится.
11. **Не прикасайтесь к шуруповерту сразу после завершения работы.** Шуруповерт может оказаться очень горячим и обжечь кожу.
12. **При использовании инструмента надевайте средства защиты, иначе это может привести к травмам.**
13. **Перерабатывайте и утилизируйте поврежденные инструменты, принадлежности и упаковку в соответствии с местными законами и экологически безопасным способом.**

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.



ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данное изделие подходит для затягивания и ослабления винтов в дереве, металле и пластике при обычных условиях окружающей среды.

Мощность (пост.ток)		4В
Макс. диаметр сверла		6,35мм
Макс. диаметр шурупа		5мм
Батарея	Тип	Li-Ion
	Емкость	2,0Ач
Скорость в режиме холостого хода		300 об/мин
Настройка момента		3
Макс. крутящий момент		5 Н•м
Время полной зарядки		2,5h-3ч
Вес нетто инструмента (с аккумулятором)		0,29 кг

• В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Стандартное оборудование



ВНИМАНИЕ: Не все принадлежности, указанные на чертежах, в таблицах или инструкциях, входят в комплект поставки. (Комплект бит - USB-кабель)

Символ



ВНИМАНИЕ!



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



Li-Ion



Не выбрасывайте батареи. Отнесите разряженные батареи в местный пункт сбора или переработки.



Не бросать в огонь



Не заряжайте поврежденный аккумулятор

ОБЩИЕ ОПИСАНИЯ

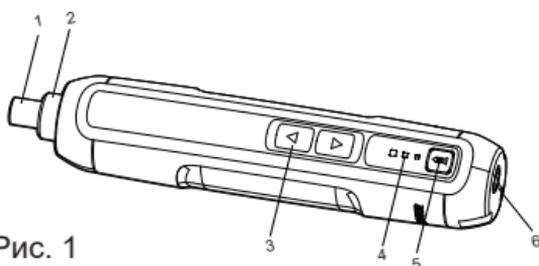


Рис. 1

- 1.Выходной вал
- 2.Фонарик
- 3.Ручка переключения
- 4.Световой индикатор вращения
- 5.Индикаторная лампочка
- 6.Порт для зарядки

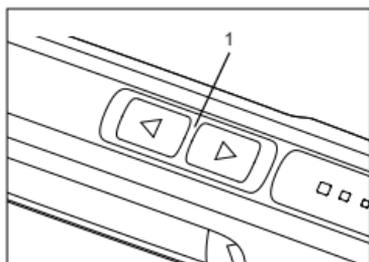
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка аккумулятора

Сначала вставьте выходной конец кабеля зарядки USB в зарядный порт электроинструмента, а затем правильно вставьте входной конец кабеля зарядки USB в порт USB. Во время нормальной зарядки индикатор питания горит красным цветом.

После зарядки аккумулятора индикатор питания загорится зеленым цветом. После этого отсоедините входной конец зарядного кабеля от порта USB. Затем вытащите выходной конец зарядного устройства из электроинструмента.

Заряжайте аккумулятор в диапазоне температур от 10 до 50 градусов. Не заряжайте аккумулятор, если комнатная температура ниже 10 градусов или выше 50 градусов. Если температура окружающей среды ниже 0, устройство может не зарядиться. Электроинструмент можно заряжать в любое время, не сокращая срок службы аккумулятора. Если процесс зарядки внезапно прервется, это не повредит аккумулятор. В условиях высокой температуры или после длительного использования, электроинструмент может быть слишком горячим. В таком случае не следует заряжать аккумулятор. Нужно дождаться, пока инструмент не остынет. В противном случае зарядка может сократить срок службы инструмента или инструмент не сможет зарядиться. Не используйте электроинструмент во время зарядки. Во время зарядки ручка инструмента может нагреваться. Выберите правильное зарядное устройство и надежный USB-порт для зарядки.



1.Кнопка запуска

Рис. 2

Установка или снятие насадки

Упомянутые здесь инструменты включают биты, спиральные сверла и т. д., которые не являются электроинструментами или станками.

ВНИМАНИЕ:

Важно поставить рычаг переключателя направления в среднее положение и не нажимать на кнопку включения.

Для установки насадки в электроинструмент просто вставьте бит в разъем. Для извлечения ее можно просто достать. При использовании переходника биты сначала вставляют в переходник, а затем в инструмент.

Действие выключателя

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите и удерживайте курок переключателя.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что инструмент остановлен, когда вы помещаете острие биты на головку винта. При вращении инструмента битка может легко соскользнуть с головки винта. Выбирайте соответствующие биты из комплекта в зависимости от типа вашей работы.

Обратное вращение

Вращение вперед/по часовой стрелке (если смотреть от задней части инструмента): Нажмите на переднюю часть кнопки пуска для закручивания и других операций.

Вращение назад/против часовой стрелки (если смотреть от задней части инструмента): Нажмите на заднюю часть кнопки пуска для откручивания и других операций.

ВНИМАНИЕ:

●Перед работой необходимо убедиться в правильности вращения инструмента. Используйте кнопки для вращения по часовой или против часовой стрелки только после того, как инструмент полностью остановился. Изменение направления вращения во время работы инструмента может привести к его повреждению.

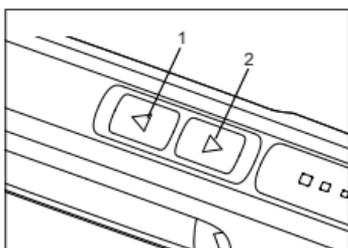


Рис. 3

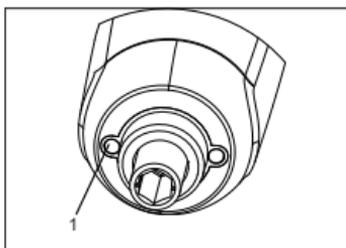


Рис. 4

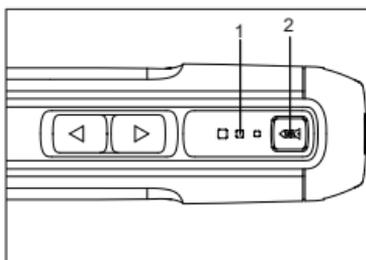
1. Кнопка пуска для вращения по часовой стрелке
2. Кнопка пуска для вращения против часовой стрелки
3. Фонарик

Фонарик

При нажатии кнопки пуска загорается белый фонарь для освещения рабочей поверхности в условиях недостаточного освещения. Когда аккумулятор близок к разряду, Яркость фонаря ослабевает, что является нормальным.

Регулировка крутящего момента

Данный инструмент имеет три степени "1, 2, 3" крутящего момента. Во время работы пользуйтесь ручкой для выбора необходимого крутящего момента. Нажмите на кнопку выбора крутящего момента. На светодиодной панели отобразится выбранный крутящий момент. Лучше всего начинать работу с первой степени крутящего момента, а затем повышать ее по мере необходимости. 1 степень подходит для закручивания винтов малого диаметра или при работе с мягким материалом; 2 степень подходит для вкручивания болтов с резьбой; 3 степень подходит для завинчивания винтов в древесину или для сверления.



1. Световой индикатор вращения
2. Ручка регулировки вращения

Рис. 5

Фиксатор шпинделя

Если курок переключателя не нажат, шпиндель дрели блокируется. Это позволяет закручивать винты даже при разряженном аккумуляторе и использовать инструмент в качестве простой отвертки.

ВНИМАНИЕ:

- Не нажимайте на кнопку переключателя, когда инструмент используется в качестве ручного инструмента. В противном случае вы можете повредить инструмент.

Защита от перегрузки

Двигатель перестанет работать, если в процессе эксплуатации возникнет перегруз. Чтобы перезапустить устройство, сначала

отпустите кнопку выключателя для сброса, а затем включите выключатель.

Защита от переразряда

Инструмент не оснащен цепью защиты от переразряда. Когда аккумулятор разряжается, цепь защиты размыкается, и инструмент прекращает вращение.

Описание работы индикатора и освещения

В процессе эксплуатации о состоянии инструмента можно судить по индикаторам и фонарю.

Утилизация отработанных аккумуляторов

Для защиты природных ресурсов, пожалуйста, перерабатывайте или утилизируйте аккумуляторы надлежащим образом.

Аккумулятор содержит литий. Обратитесь к местным властям за информацией о переработке и/или утилизации. Извлеките аккумулятор после того, как он разрядится, и обмотайте полюсный порт прочной изолентой, чтобы избежать короткого замыкания и утечки. Любые попытки открыть или снять любой компонент строго запрещены.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Осмотр

При отправке и получении ответственное лицо должно обязательно осмотреть инструмент; Перед использованием пользователь обязан осмотреть инструмент ежедневно; Компании, использующие инструмент, должны иметь штатный персонал для осмотра инструмента не реже одного раза в год; При работе в жарких и влажных погодных условиях, а также при частых перепадах температуры и плохих условиях эксплуатации, частота осмотра должна увеличиться. Необходимо проводить осмотр перед сезоном дождей.

Если аппарат проходит регулярную проверку, маркировка "Соответствует требованиям" должна быть наклеена в заданном месте на корпусе инструмента. Знак "Соответствует установленным требованиям" должен быть четким, ясным и правильным и, как минимум, включать: номер инструмента, название или знак службы технического контроля, имя или знак персонала службы технического контроля, дату действия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание машинки должно выполняться службой технического обслуживания, утвержденным первоначальным производственным подразделением. Пользователь и служба технического обслуживания не должны произвольно изменять первоначальные конструктивные параметры инструмента, а также использовать материалы-заменители, характеристик которых ниже характеристик исходных материалов, а детали не соответствуют первоначальным техническим условиям.

* Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей.

Состояние	Инструкция
Индикатор заряда	
Зеленый свет	$>3.8 \pm 0,15V$
Желтый свет	3.6~3,8В
Красный свет	3.3~3,6В
Красный мигающий	$<3,2V$
Красный свет загорается во время зарядки	Индикатор заряда
Зеленый свет загорается во время зарядки	Зарядка завершена
Красный индикатор мигает с частотой 1 раз в секунду	Перезаряд
Зеленый индикатор мигает с частотой 1 раз в секунду	Ошибка зарядки
Фонарик	
Мерцание с частотой 1 раз в секунду	Защита от перегрева
Мерцание с частотой 2 раз в секунду	Защита от перезаряда

Транспортировка, хранение утилизация:

Транспортировка осуществляется крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность оборудования. При транспортировании оборудование должно быть зафиксировано и защищено от механического повреждения.

Хранить продукцию в сухом, прохладном, недоступном для детей месте. После завершения работы необходимо очистить инструмент сухой тряпкой, поместить в кейс или упаковку.

Назначенный срок годности оборудования - 5 лет.

ВНИМАНИЕ!

Не допускается попадание влаги и атмосферных осадков на упаковку оборудования.

Для утилизации оборудование необходимо сдать в соответствующие подразделения по охране окружающей среды и утилизации отходов для вторичной переработки и надлежащей утилизации.

Гарантийные условия указаны в гарантийном талоне.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

Неисправности и способы их устранения

В таблице представлены основные неисправности и способы их устранения.

Проблема	Причина	Решение
Оборудование после запуска не работает	Попадание инородных предметов в корпус оборудования	Проверьте целостность корпуса, если корпус цел, то выключите его и встряхните, если при включении оборудование продолжает не запускаться, то его необходимо сдать в ремонт
При работе оборудование бьет статическим электричеством	Пробой защиты, нарушение изоляции	Оборудование необходимо отключить от сети и сдать в ремонт
Греются корпусные детали	Электродвигатель перегружен	Сделать перерыв и снизить нагрузку на инструмент
При включении оборудования на холостом ходу наблюдается сильная вибрация	Деформирован шпиндель	Сдать в ремонт

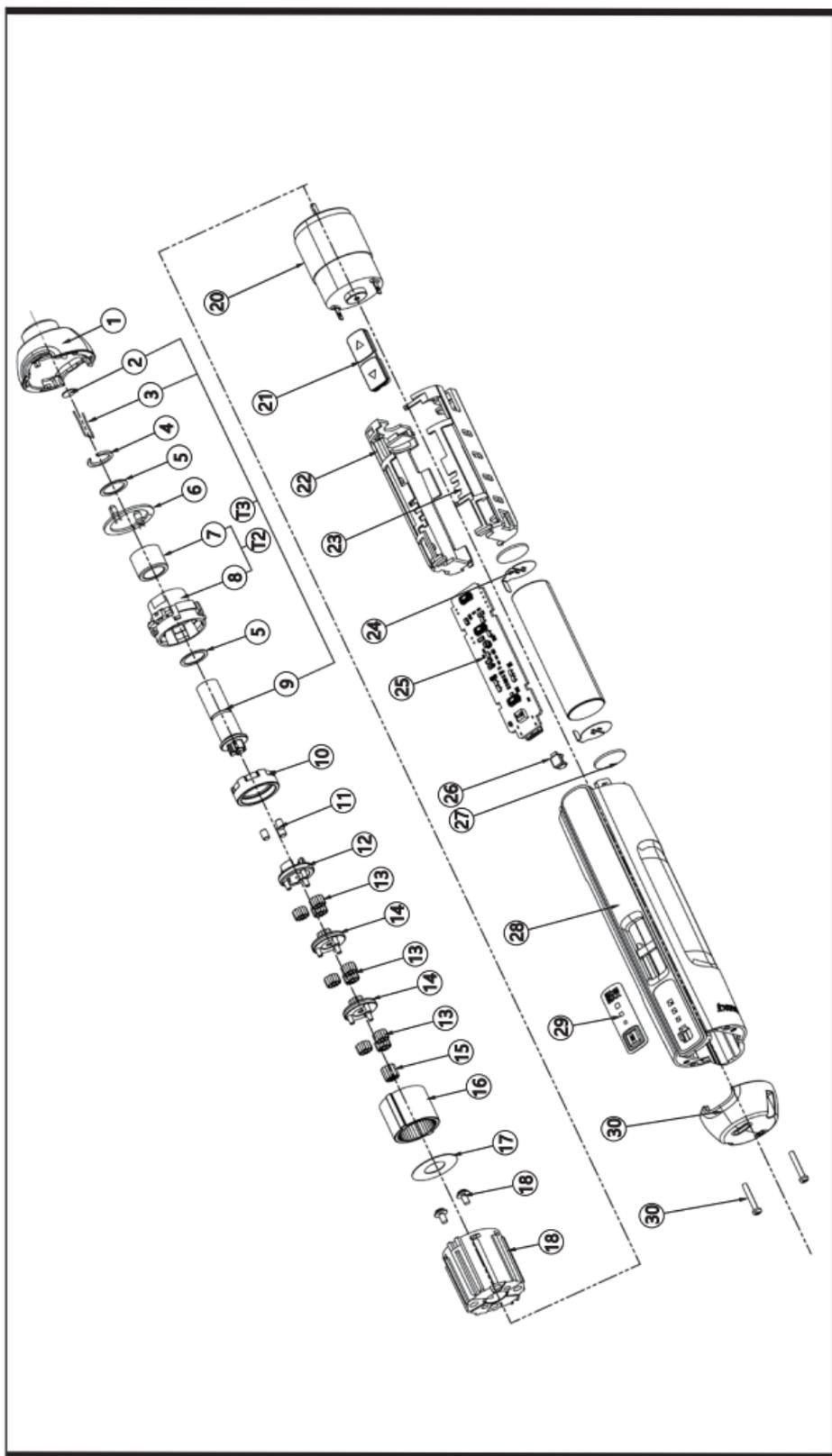
Критерии предельного состояния:

- Повреждение корпуса оборудования
- Коррозия
- Достижение назначенного срока службы

При достижении оборудованием критерия предельного состояния оборудование не подлежит дальнейшему использованию.

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

1	Передняя крышка	18	Главная панель управления в сборе
2	Штифт (Ø6,5×0,5)	19	Задний корпус редуктора
3	Эластичный стальной провод	20	Двигатель
4	Кольцо вала 10	21	Кнопка запуска
5	Кольцевой насадок 10,2×13×0,5	22	Левая скоба
6	Светодиодный индикатор	23	Правая скоба
7	Втулка шпинделя	24	Разъем для аккумулятора
8	Передний корпус редуктора	25	Главная панель управления в сборе
9	Шпиндель в сборе	26	Ручка регулировка вращения
10	Стопорное кольцо	27	Подушка из вспененной резины
11	Штифт	28	Корпус мотора
12	Водило планетарной передачи	29	Индикатор заряда
13	Планетарная передача	30	Задняя крышка
14	Водило планетарной передачи	31	Винт с самонарезающей головкой ST2,2×14
15	Редукторный двигатель		
16	Внутренняя шестерня		
17	Металлическая прокладка 10 (10×22×0,3)		



Комплектация ADPL04-5 (TYPE E)

Номер	Название аксессуаров	количество	единица
1	Отвертка	1	шт.
2	Зарядный кабель (Type C)	1	шт.
3	Набор бит	1	шт.
4	Инструкция	1	копия
5	Гарантийный талон	1	лист
6	Пластиковый кейс	1	шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

109451, Россия, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, к. 1,
пом. 3

8-800-550-37-70

Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608